

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du lundi 18 septembre 2017, à 20:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van maandag 18 september 2017, om 20:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Etterbeek, le 17 septembre 2017
Etterbeek, 17 september 2017

Par ordonnance
In opdracht

Le Secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

CONSEIL COMMUNAL DU 18 SEPTEMBRE 2017
GEMEENTERAAD VAN 18 SEPTEMBER 2017

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Jeunesse - Jeugd

1 Conseil Communal des Enfants - Prestation de serment

Kindergemeenteraad - Eedaflegging

Mobilité - Mobiliteit

2 Mobilité - Audit Bypad - Plan d'action

Secrétariat - Secretariaat

- 3 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 26.06.2017 – Approbation
Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 26.06.2017 – Goedkeuring
- 4 Communication - Arrêté de police de réquisition d'immeuble - 23.07.2017
Mededeling - Politiebesluit tot opeising van gebouw - 23.07.2017
- 5 Communication - Arrêté du Bourgmestre de réquisition d'immeuble - 24.07.2017 - Modification de l'article 3 de l'arrêté du 23.07.2017.
Mededeling - Besluit van de burgemeester tot opeising van gebouw - 24.07.2017 - Wijziging van artikel 3 van het besluit van 23.07.2017.
- 6 Communication - Arrêté de police de réquisition d'immeuble - 28.07.2017 - Modification de l'article 3 de l'arrêté du 23.07.2017.
Mededeling - Politiebesluit tot opeising van gebouw – 28.07.2017 - Wijziging van artikel 3 van het besluit van 23.07.2017.
- 7 Conseil communal - Délégations et mandats - Agence Locale pour l'Emploi (ALE) – Démission (Chantal HOORNAERT) - Remplacement (Robert REYNAERT)
Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Plaatswerkgelegenheidsagentschap (PWA) – Ontslag (Chantal HOORNAERT) - Vervanging (Robert REYNAERT)

Affaires générales - Algemene Zaken

- 8 Retrait des communes flamandes de l'intercommunale VIVAQUA et achèvement du processus de fusion par absorption entre VIVAQUA et HYDROBRU
Uittreding van de Vlaamse gemeenten uit de intercommunale VIVAQUA en voltooiing van het fusieproces door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA
- 9 Déchetterie solidaire – Charte d'adhésion à Eventpool entre la commune d'Etterbeek et Taxistop asbl visant l'usage de la plateforme Eventpool pour développer un covoiturage solidaire vers les déchetteries mobiles.
Solidair containerpark – Charter voor de aansluiting bij Eventpool tussen de gemeente Etterbeek en Taxistop vzw voor het gebruik van het platform Eventpool om een solidair carpoolstelsel naar de

mobile containerparken te ontwikkelen.

- 10 Caméras de surveillance - Avis sur l'installation de caméras dans des rues d'Etterbeek.

Bewakingscamera's – Advies betreffende de installatie van camera's in de straten van Etterbeek

- 11 Programme concernant l'aménagement des abords des logements sociaux de la rue Général Henry et du clos Ponthier, dans le cadre du subside « Politique de la Ville » 2017-2020 pour Etterbeek : signature de la convention et mise en œuvre du programme

Programma betreffende de inrichting van de omgeving van de sociale woningen in de Generaal Henrystraat en de Ponthiergaard in het kader van de subsidie "Stadsbeleid" 2017-2020 voor Etterbeek: ondertekening van de overeenkomst en uitvoering van het programma

Planification d'urgence - Noodplanning

- 12 Plan général d'urgence et d'intervention (PGUI) - Fourniture de plusieurs instruments de travail différents mis à disposition par le Centre de Crise comme centrale de marchés aux partenaires dans le domaine de la sécurité - Convention entre le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur (représenté par le Centre de Crise) et la Commune d'Etterbeek relative à l'affiliation à la centrale de marchés du Services public fédéral Intérieur - Approbation

Algemeen Nood- en Interventieplan (ANIP) - Levering van verschillende werkinstrumenten die door het Crisiscentrum als opdrachtcentrale ter beschikking worden gesteld van de partners in het veiligheidsdomein - Overeenkomst tussen het ministerie van Veiligheid en Binnenlandse Zaken (vertegenwoordigd door het Crisiscentrum) en de gemeente Etterbeek betreffende de aansluiting bij de opdrachtcentrale van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken - Goedkeuring

- 13 Plan général d'urgence et d'intervention (PGUI) - adhésion à la Centrale de marché constituée par le SPF intérieur pour la fourniture d'un Portail informatique pour l'alerte et l'information de la population et situation d'urgence (BE Alert) - convention avec le SPF intérieur - approbation.

Algemeen Nood- en Interventieplan (ANIP) - Toetreding tot de opdrachtcentrale van de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken voor de levering van een webportaal voor de alarmering van en de informatie aan de bevolking (BE-Alert) - Overeenkomst met de federale overheidssdienst Binnenlandse Zaken

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

- 14 Mandat pour mission spécifique pour la coordination du dossier "Nouvelle maison communale – Jardins de la Chasse" – Prolongation

Mandaat voor specifieke taak voor de coördinatie van het dossier "Nieuwe Gemeentehuis – Jachthof" – Verlenging

Relations publiques et communication - Public Relations en Communicatie

- 15 Compte 2016 de l'asbl la Vie etterbeekoise - Approbation
Rekening 2016 van de vzw Leven te Etterbeek - Goedkeuring
- 16 Budget 2017 de l'asbl La Vie etterbeekoise - Approbation
Begroting 2017 van de vzw Leven te Etterbeek - Goedkeuring

Contentieux - Geschillen

- 17 Immeuble sis au 269 avenue d'Auderghem, à Etterbeek – Convention d'occupation précaire – Ratification.
Gebouw gelegen Oudergemlaan 269 in Etterbeek - Tijdelijke bezettingsovereenkomst - Bekrachtiging.
- 18 Arrêté de police de réquisition d'immeuble du 23.07.2017 relatif au 269 avenue d'Auderghem, à Etterbeek, et ses modifications des 24 et 28.07.2017 - Comparution volontaire auprès du Juge de Paix : ratification de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28.07.2017 et autorisation d'ester en justice.
Politiebesluit tot opeising van gebouw van 23.07.2017 betreffende Oudergemlaan 269 in Etterbeek en zijn wijzigingen van 24 en 28.07.2017 - Vrijwillige verschijning voor de vrederechter: bekrachtiging van de beraadslaging van het college van burgemeester en schepenen van 28.07.2017 en toestemming om in rechte op te treden.

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

- 19 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 20 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information.
Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving.
- 21 Convention de collaboration entre l'Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek et la Commune d'Etterbeek - Mandat de gestion pour les appartements F352WA1 et F352WA2 sis au 1er et 2ème

étages de l'immeuble 352 chaussée de Wavre.

Samenwerkingsovereenkomst tussen het Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek en de Gemeente van Etterbeek - Beheersmandaat voor de appartementen F352WA1 en F352WA2 gelegen op de eerste en tweede verdiepingen van het gebouw 352 Waversesteenweg.

Crèches - Crèches

22 Crèche communale "Aimé Dupont" - Convention avec l'ASBL "La Guise".

Gemeentelijke kribbe « Aimé Dupont » – Overeenkomst met de vzw. « La Guise ».

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

23 Voirie - Aménagement de zones 30, d'itinéraires cyclables et de réduction du bruit routier - Approbation des conditions et du mode de passation

Wegenis - Inrichting van zones 30, fietsroutes en vermindering van het lawaai van de weg - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

Achats - Aankopen

24 Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving

25 Garage communal - Acquisition d'un bus (min. 50 places) - Approbation des conditions et du mode de passation

Gemeentelijke garage - Aankoop van een bus (min. 50 plaatsen) Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

26 Administration générale - Fourniture de carburants (2018-2020) - Approbation des conditions et du mode de passation

Algemeen bestuur - Levering van brandstoffen (2018-2020) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

27 Jardins de la Chasse - Construction du nouveau centre administratif de la Commune d'Etterbeek et un immeuble de logements avenue des casernes à Etterbeek - Souscription d'une assurance tous risques chantier - Approbation des conditions et du mode de passation

Jachthof - Bouw van het nieuwe administratief centrum van de Gemeente Etterbeek en een appartementsgebouw op de kazernenlaan in etterbeek Afsluiten van een verzekering alle bouwplaatsrisico's - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

28 Propreté publique - Acquisition d'une hydrocureuse - Approbation des conditions et du mode de passation

Openbare netheid - Aankoop van een kolkenzuiger - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

29 Fourniture de service de télécommunication – Téléphonie mobile (IRISnet2) - Décision du Conseil communal du 26.06.2017 - Retrait d'acte.

Levering van telecommunicatiedienst - Mobiele telefonie (IRISnet2) - Beslissing van de gemeenteraad van 26.06.2017 - Intrekking van de akte.

Affaires néerlandophones - Nederlandstalige Aangelegenheden

30 Convention entre la commune d'Etterbeek et l'asbl Etterbeek Sport relative à la location de la salle de sport.

Overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Etterbeek Sport betreffende de huur van de sportzaal.

Finances - Financiën

31 Convention relative aux missions d'intérêt général entre les hôpitaux IRIS Sud (HIS) et la commune d'Etterbeek

Overeenkomst betreffende de opdrachten van algemeen nut tussen de Iris ziekenhuizen Zuid (IZZ) en de gemeente Etterbeek

32 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans les charges 2017 des missions d'intérêt communal des hôpitaux publics bruxellois

Tussenkomst van Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de lasten over 2017 van de missies van gemeentelijk belang van de brusselse openbare ziekenhuizen

33 Régie communale autonome Etterbeekoise – Rapport d'activités 2016

Etterbeekse Autonome Gemeenteregie – Activiteitsverslag 2016

34 Régie communale autonome Etterbeekoise – Plan financier 2017-2021

35 Budget 2017 – Modification n° 4 - services ordinaire et extraordinaire

Begroting 2017 – Wijziging nr 4 - Gewone en buitengewone diensten

36 Règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions - Modifications

Reglement betreffende de contrôle op de toekenning van toelagen - Wijzigingen

Centre culturel Espace Senghor - Cultureel Centrum Espace Senghor

37 A.S.B.L. Centre culturel d'Etterbeek - Comptes 2016 et budget 2017 - Approbation.

V.Z.W. " Cultureel Centrum van Etterbeek" - Rekeningen 2016 en Begroting 2017 – Goedkeuring.

Santé et Bien-être - Gezondheid en Welzijn

38 Prime aidants proches- Création - Règlement - Approbation

Premie voor mantelzorgers – Oprichting- Reglement-Goedkeuring

Jeunesse - Jeugd

39 Asbl "LA CLEF" : comptes 2016 – budget 2017 – prise d'acte – participation financière

vzw "LA CLEF": rekeningen 2016 – begroting 2017 – akteneming – financiële bijdrage

Bibliothèques francophones - Franstalige Bibliotheken

40 Bibliothèque communale "Hergé" - Comptes 2016 et budget 2017 - Approbation.

Gemeentelijke bibliotheek "Hergé" - Rekeningen 2016 en begroting 2017 - Goedkeuring.

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

41 Culte Catholique Eglise Sainte Gertrude Compte 2016

Katholieke Eredienst Sint Gertrudiskerk Rekening 2016

42 Culte Catholique Eglise Sainte Gertrude - Budget 2017

Katholieke Eredienst Sint Gertrudiskerk - Begroting 2017

43 Culte catholique Eglise Saint Antoine de padoue - Budget 2018

Katholieke Eredienst Kerk van Sint Antonius van Padua - Begroting 2018

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

44 Voirie - Aménagement de la place Saint-Antoine dans le cadre du Contrat de Quartier durable - Approbation des conditions et du mode de passation

Wegenis - Inrichting van de Sint-Antoniusplein in het kader van het Duurzaam Wijkcontract - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

Secrétariat - Secretariaat

45 Interpellation de Monsieur André DU BUS, conseiller communal, relative à l'avenir du parc Keith Haring. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer André DU BUS, gemeenteraadslid, betreffende de toekomst van het park Keith Haring. *(Aanvullend)*

46 Interpellation de Monsieur Damien GERARD, conseiller communal, relative au Val de Rapsodie. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer Damien GERARD, gemeenteraadslid, betreffende Val de Rapsodie. *(Aanvullend)*

47 Interpellation de Monsieur Damien GERARD, conseiller communal, relative aux canisites. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer Damien GERARD, gemeenteraadslid, betreffende hondentoiletten. *(Aanvullend)*

48 Interpellation de Monsieur Damien GERARD, conseiller communal, relative au montant et affectation des charges d'urbanisme. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer Damien GERARD, gemeenteraadslid, betreffende het bedrag en bestemming van de stedenbouwkundige lasten *(Aanvullend)*

49 URGENCE - Conseil communal – Délégations et mandats – La vie etterbeekoise – Démissions

Messieurs Andrea ZANAGLIO et Jean-François MALJEAN - Remplacement Madame Virginie TAITTINGER et Monsieur Imad BENARAFA (*Complémentaire*)

URGENTIE - Gemeenteraad – Afvaardigingen en mandaten – Leven te Etterbeek – Ontslag van de heren Andrea ZANAGLIO en Jean-François MALJEAN – Vervanging mevrouw Virginie TAITTINGER en de heer Imad BENARAFA (*Aanvullend*)

50 URGENCE - Commissions du Conseil communal – Composition. (*Complémentaire*)

URGENTIE - Commissies van de Gemeenteraad – Samenstelling. (*Aanvullend*)

Contrats de quartiers durables - Duurzaamewijkcontracten

51 URGENCE - Convention de mise à disposition de la maquette « Intergénérations » réalisée par le bureau d’architecture URA. (*Complémentaire*)

URGENTIE - Overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van de maquette “Intergeneraties” van het architectenbureau URA. (*Aanvullend*)

Contentieux - Geschillen

52 URGENCE - Arrêté du 1er juin 2017 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l’article 1er de l’arrêté du 15 septembre 2016 accordant une subvention globale de 125.638.896 € aux communes dans le cadre du Plan bruxellois de Prévention et de Proximité 2016-2019 – Recours en annulation de la Commune de Schaerbeek auprès du conseil d’Etat – Requête en intervention – Autorisation d’ester en justice. (*Complémentaire*)

URGENTIE - Besluit van 1 juni 2017 van de Brussels Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van artikel 1 van het besluit van 15 september 2016 tot toekenning van een globale subsidie van € 125.638.896 aan de gemeenten in het kader van het Brussels Preventie- en Buurtplan 2016-2019 – Beroep tot nietigverklaring van de gemeente Schaarbeek bij de Raad van State – Verzoekschrift tot tussenkomst – Bekrachtiging van de beslissing van het college van burgemeester en schepenen en toestemming om in rechte op te treden. (*Aanvullend*)